






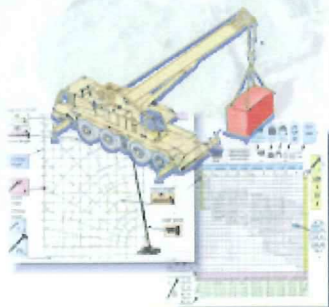


MG 12.28 EL



-  Tabelle di portata - modi operativi
-  Lifting capacity charts - operating modes
-  Tableaux de charge - modes operationnels
-  Tragfähigkeiten tabellen - betriebsarten
-  Tabla de cargas - modos operativos

CE







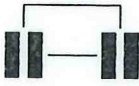


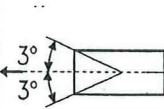




rev.2
data 09-1999

macchina - machine n. ZAG MG1228 PCA 29911

simboli usati su tabelle

symbol used on the charts

simbolo symbol	denominazione denomination	descrizione	reference
	braccio <i>main boom</i>	uso del solo braccio principale telescopico	<i>using main telescopic boom only</i>
	gancio fisso <i>fixed hook</i>	fissata alla testa del braccio	<i>fixed to the boom head</i>
	falcone allungabile <i>extending jib</i>	fissato alla testa del braccio	<i>fixed to the boom head</i>
	piattaforma aerea <i>overhead platform</i>	piattaforma portapersona con livellamento automatico	<i>people lifting platform with automatic levelling</i>
	cestello a gravità <i>gravity basket</i>	cestello portapersona con livellamento a gravità	<i>people basket with gravity levelling</i>
	forche <i>forks</i>	forche porta pallets montate in testa al braccio	<i>pallet forks mounted on the boom head</i>
	ruote cushion <i>cushion wheels</i>	ruote supplementari per portate in traslazione	<i>supplementary wheels for translation bearing capacity</i>
	tratti portanti (taglie) <i>parts off line nr.</i>	numero delle funi portanti montate tra la testa del braccio (o delle attrezzature) e il bozzello	<i>number of parts of line between boom (or equipment) head and hook block</i>
	in rotazione su 360° <i>in rotation through 360°</i>	è ammesso ruotare la torre in qualsiasi posizione	<i>turret rotation is allowed in any position</i>
	± 3° frontale <i>± 3° on front side</i>	rotazione della torre ammessa solo nell' arco di 3° a destra e 3° a sinistra partendo dalla mezzeria anteriore della macchina	<i>turret rotation allowed only 3° rightward and 3° leftward starting from the front centerline of the machine</i>
	zavorre supplementari <i>auxiliary counterweights</i>	zavorre opzionali applicate al carro	<i>auxiliary counterweights applied on carrier</i>
	su stabilizzatori <i>on outriggers</i>	macchina stabilizzata con indicazione in metri dell' interasse degli stabilizzatori	<i>machine levelled with indication in metres of outrigger distance between slewing center</i>

MARCHETTI MG 12.28 TRIO

Note relative alle tabelle di carico (AVVISI ED ISTRUZIONI)

- I carichi (CE) indicati rispettano, per la stabilità le norme DIN 15019 parte 2 e ISO 4305. La struttura della gru è concepita secondo le norme DIN 15018 parte 3 e FEM 5004.
- La gru può lavorare con velocità del vento corrispondente a 5 e 7 Beaufort, in funzione della lunghezza del braccio.
- I pesi dei ganci e di tutti gli accessori per l'imbragatura fanno parte del carico e devono essere dedotti dai carichi indicati.
- I carichi indicati per il braccio principale sono intesi con falcone smontato.
- I carichi sono indicati in tonnellate.
- I raggi di lavoro sono calcolati a partire dall'asse di rotazione della torretta.
- Le portate indicate sono intese con stabilizzatori sfilati alla massima estensione.

Remarks referring to load charts



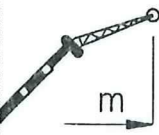





- The lifting capacities (CE) correspond to the tipping load are in accordance with DIN 15019 part 2 and ISO 4305. The crane's structural works is in accordance with DIN 15018 part 3 and FEM 5004.
- Crane operation is permissible up to wind speed correspond to 5 and 7 Beaufort depending on boom length.
- Weight of hook blocks and slings is part of the load, and must be deducted from the capacity ratings.
- The lifting capacities given for the telescopic boom only apply if the folding jib and jib are dismantled.
- Lifting capacities are given in metric tons.
- Working radii are measured from the slewing centreline.
- The lifting capacities shown are with fully extended outriggers.

Remarques relatives aux tableaux des charges

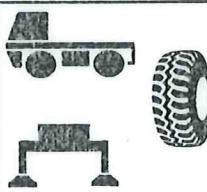
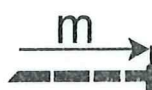
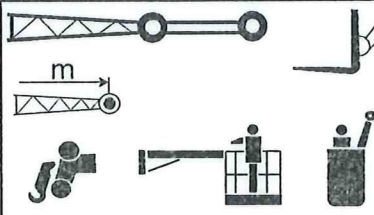




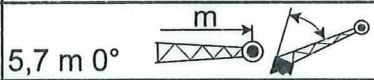

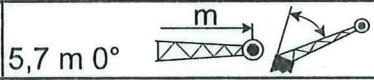

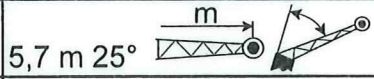

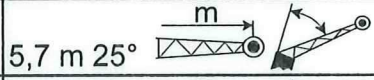

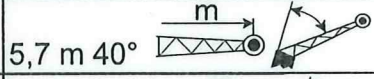

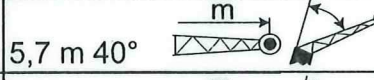

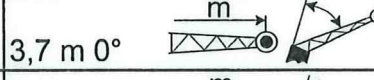

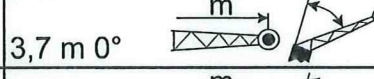

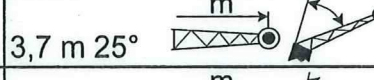

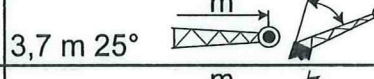

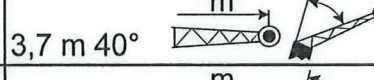

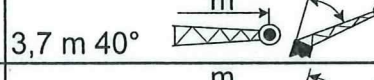

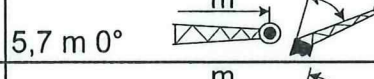

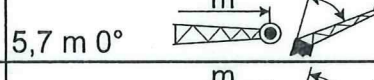

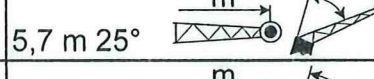

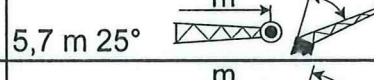

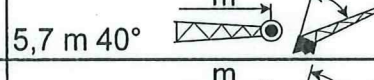

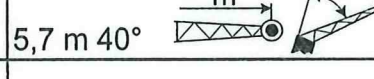


- Les charges (CE) indiquées respectent, pour la stabilité les normes DIN 15019 partie 2 et ISO 4305. La structure de la grue est calculée selon les normes DIN 15018 partie 3 et FEM 5004.
- La grue peut travailler jusqu'à une vitesse du vent correspondant a 5 et 7 Beaufort en fonction de la longueur de flèche.
- Les poids du crochet-moufle et de tous les accessoires d'élingage font partie de la charge et sont à déduire des charges indiquées.
- Les forces indiquées pour la flèche télescopique s'entendent fléchette dépliable et fléchette déposées.
- Les forces de levage sont données en tonnes.
- Les portées sont calculées à partir de l'axe de rotation de la plateforme.
- Les forces de levage s'entendent avec stabilisateurs complètement étendus.

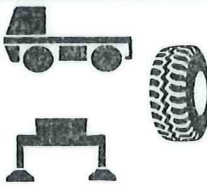
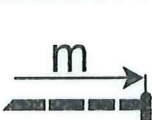
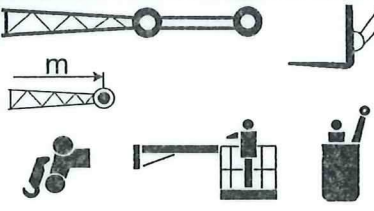
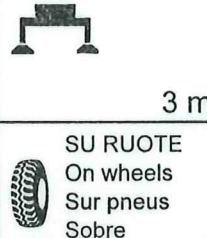
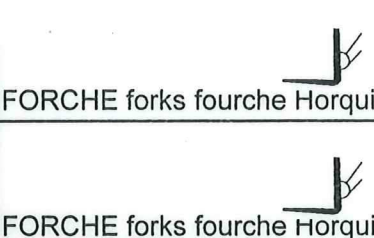

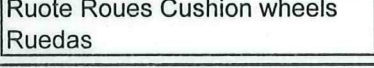

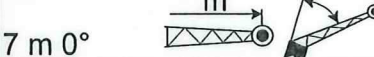

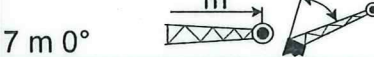





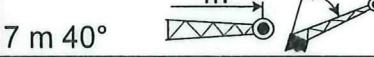

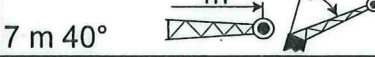
Notas relativas a las tablas de carga (AVISOS E INSTRUCCIONES)

- Las cargas (CE) indicadas respetan, en cuanto a la estabilidad, las normas DIN 15019 parte 2 e ISO 4305. La estructura de la grúa está concebida según las normas DIN 15018 parte 3 y FEM 5004.
- La grúa puede trabajar con velocidad del viento correspondiente a 5 a 7 Beaufort, en función de la longitud de la pluma.
- Los pesos de los ganchos y de todos los accesorios para la sujeción hacen parte de la carga y deben ser deducidos de las cargas indicadas.
- Las cargas indicadas para la pluma principal se entienden con el plumín desmontado.
- Las cargas son indicadas en toneladas.
- Los radios de trabajo se calculan a partir del eje de rotación de la torreta.
- Las capacidades indicadas se entienden con los estabilizadores totalmente extendidos.

simbolo symbol	denominazione denomination	descrizione	reference
	su ruote (pneumatici) on wheels (tyres)	possibilità di sollevare carichi su ruote	possibility of lifting loads on wheels
	raggio di lavoro del braccio principale main boom working radius	corrisponde alla distanza misurata in orizzontale tra la mezzeria delle funi sul bozzello e il centro di rotazione della torre	corresponds to the horizontally measured distance between rope centerline on hook block and turret slewing center
	raggio di lavoro del braccio + falcone o altra attrezzatura boom working radius + jib or other equipment	corrisponde alla distanza misurata in orizzontale tra il baricentro del carico sollevato da terra e il centro di rotazione della torre	corresponds to the horizontally measured distance between load center of gravity lifted from ground and turret slewing center
	lunghezza del braccio boom length	lunghezza del braccio principale in metri intesa come distanza misurata dal centro della testa braccio al fulcro del braccio stesso sulla torre	Main boom length in metres intended as a measured distance from the boom head center to the boom fulcrum on turret
	lunghezza del falcone o altra attrezzatura jib or other equipment length	lunghezza del braccio principale in metri intesa come distanza misurata dal centro della testa braccio al fulcro del braccio stesso sulla torre	Main boom length in metres intended as a measured distance from the boom head center to the boom fulcrum on turret
	percentuale di sfilamento extension percentage	percentuale di sfilamento delle prolunghe del braccio con riferimento ad ogni prolunga	boom section extension percentage with reference to each section
	angolo di inclinazione del braccio boom tilting angle	indica l'angolo, in gradi, compreso tra il braccio e il piano orizzontale passante per il suo fulcro	indicates the angle, in degrees, ranging between the horizontal plane passing through the fulcrum point
	angolo di inclinazione del falcone o altra attrezzatura jib or other equipment tilting angle	inteso come angolo, in gradi, compreso tra la verticale del braccio e l'asse del falcone. nota: per la movimentazione del braccio si farà sempre riferimento all'angolo braccio	intended as an angle, in degrees, ranging between the boom vertical and the jib axis. Note: for boom handling, reference shall be made to the boom angle
V	velocità speed	velocità massima ammessa (in traslazione) in km/h	maximum allowed speed (in translation) in km/h
Q	portata lifting capacity	valore della portata lorda, in tonnellate	lifting capacity gross value, in tons

N°	CARRO Carrier Chassis Chasis	BRACCIO Boom FLECHE Pluma	ATTREZZATURE Equipment Equipement Accesorios	ZAVORRA C.Weights Contrepoids Contrapesos	ROTAZIONE Slewing ORIENTATION Rotación	TABELLA Table TABLEAU Tabla
00	4,1 m	5,15 - 19,1	type 200 kg	0 t	360°	D122043
00	4,1 m	5,15 - 19,1	type 300 kg	0 t	360°	D122093
00	4,1 m	5,15 - 19,1	type (0,8x4,2m) 200 kg	0 t	360°	D122081
00	4,1 m	5,15 - 19,1	5,7m 0° type 120 kg	0 t	360°	D122045
00	4,1 m	5,15 - 19,1		0 t	360°	D122031
01	3 m	5,15 - 19,1		0 t	360°	D122040
02	4,1 m	5,15 - 19,1		2 t	360°	D122041
03	3 m	5,15 - 19,1		2 t	360°	D122042
04		5,15 - 14,96	Su ruote On wheels Sur pneus Auf Radern	0 t	2x3°/360°	D122037
05		5,15 - 14,96	Su ruote On wheels Sur pneus Sobre neumáticos	1 t POST. REAR ARRIERE ATRAS	2x3°/360°	D122034
06	4,1 m	5,15 - 19,1	3,7 m 0°	0 t	360°	D122064
07	3 m	5,15 - 19,1	3,7 m 0°	0 t	360°	D122064
08	4,1 m	5,15 - 19,1	3,7 m 25°	0 t	360°	D122064
09	3 m	5,15 - 19,1	3,7 m 25°	0 t	360°	D122064
10	4,1 m	5,15 - 19,1	3,7 m 40°	0 t	360°	D122064
11	3 m	5,15 - 19,1	3,7 m 40°	0 t	360°	D122064

N°	 CARRO Carrier Chassis Chasis	 BRACCIO Boom FLECHE Pluma	 ATTREZZATURE Equipment Equipement Accesorios	 ZAVORRA C.Weights Contrepoids Contrapesos	 ROTAZIONE Slewing ORIENTATION Rotación	 TABELLA Table TABLEAU Tabla
12	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 0°	0 t	360°	D122064
13	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 0°	0 t	360°	D122064
14	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 25°	0 t	360°	D122064
15	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 25°	0 t	360°	D122064
16	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 40°	0 t	360°	D122064
17	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 40°	0 t	360°	D122064
18	 4,1 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 0°	2 t	360°	D122065
19	 3 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 0°	2 t	360°	D122065
20	 4,1 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 25°	2 t	360°	D122065
21	 3 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 25°	2 t	360°	D122065
22	 4,1 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 40°	2 t	360°	D122065
23	 3 m	5,15 - 19,1	 3,7 m 40°	2 t	360°	D122065
24	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 0°	2 t	360°	D122065
25	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 0°	2 t	360°	D122065
26	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 25°	2 t	360°	D122065
27	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 25°	2 t	360°	D122065
28	 4,1 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 40°	2 t	360°	D122065
29	 3 m	5,15 - 19,1	 5,7 m 40°	2 t	360°	D122065
30	 4,1 m	5,15 - 19,1	 FORCHE forks fourche Horquill	0 t	360°	D122047

N°	CARRO Carrier Chassis Chasis	BRACCIO Boom FLECHE Pluma	ATTREZZATURE Equipment Equipement Accesorios	ZAVORRA C.Weights Contrepoids Contrapesos	ROTAZIONE Slewing ORIENTATION Rotación	TABELLA Table TABLEAU Tabla
31	 3 m	 5,15 - 19,1		0 t	360°	D122048
32	 SU RUOTE On wheels Sur pneus Sobre	5,15-8,75-15		0 t	2x3°/360°	D122049 D122050
33		5,15 - 8,75	 Ruote Roues Cushion wheels Ruedas	0 t	2 x 3°	D122008
34	 4,1 m	5,15 - 19,1	 7 m 0°	0 t	360°	D122079
35	 3 m	5,15 - 19,1	 7 m 0°	0 t	360°	D122079
36	 4,1 m	5,15 - 19,1	 7 m 25°	0 t	360°	D122079
37	 3 m	5,15 - 19,1	 7 m 25°	0 t	360°	D122079
38	 4,1 m	5,15 - 19,1	 7 m 40°	0 t	360°	D122079
39	 3 m	5,15 - 19,1	 7 m 40°	0 t	360°	D122079

USO DEL GANCIO FISSO: PORTATA MASSIMA = 4 t. INSERIRE SUL LIMITATORE 2 TAGLIE (vedere il manuale d'uso e manutenzione).

FIXED HOOK USE: MAX. CHARGE LOAD = 4 t. INPUT 2 PARTS OF LINE ON THE LIMITING DEVICE. (see use and maintenance book).

UTILISATION DU CROCHET FIXE: CAPACITE MAXI = 4 t. INTRODUIRE DANS LE CONTROLEUR D'ETAT DE CHARGE 2 BRINS. (voir le manuel d'instruction).

USO DEL GANCHO FIJO: CAPACIDAD MÁXIMA = 4 t. INTRODUCIR EN EL LIMITADOR 2 LINEAS (vease el manual de uso y manutención).

NOTA: il messaggio: MODO OPER. DISABIL. = modo operativo disabilitato, perché l'attrezzatura non è prevista in dotazione alla macchina.

NOTE: display message: OPER.MODE DISABIL.= operating mode for equipment not installed.

NOTA: le message: OPER MODE DISABIL. = mode operatif pas disponible, parce que l'equipement n'est pas prevue.

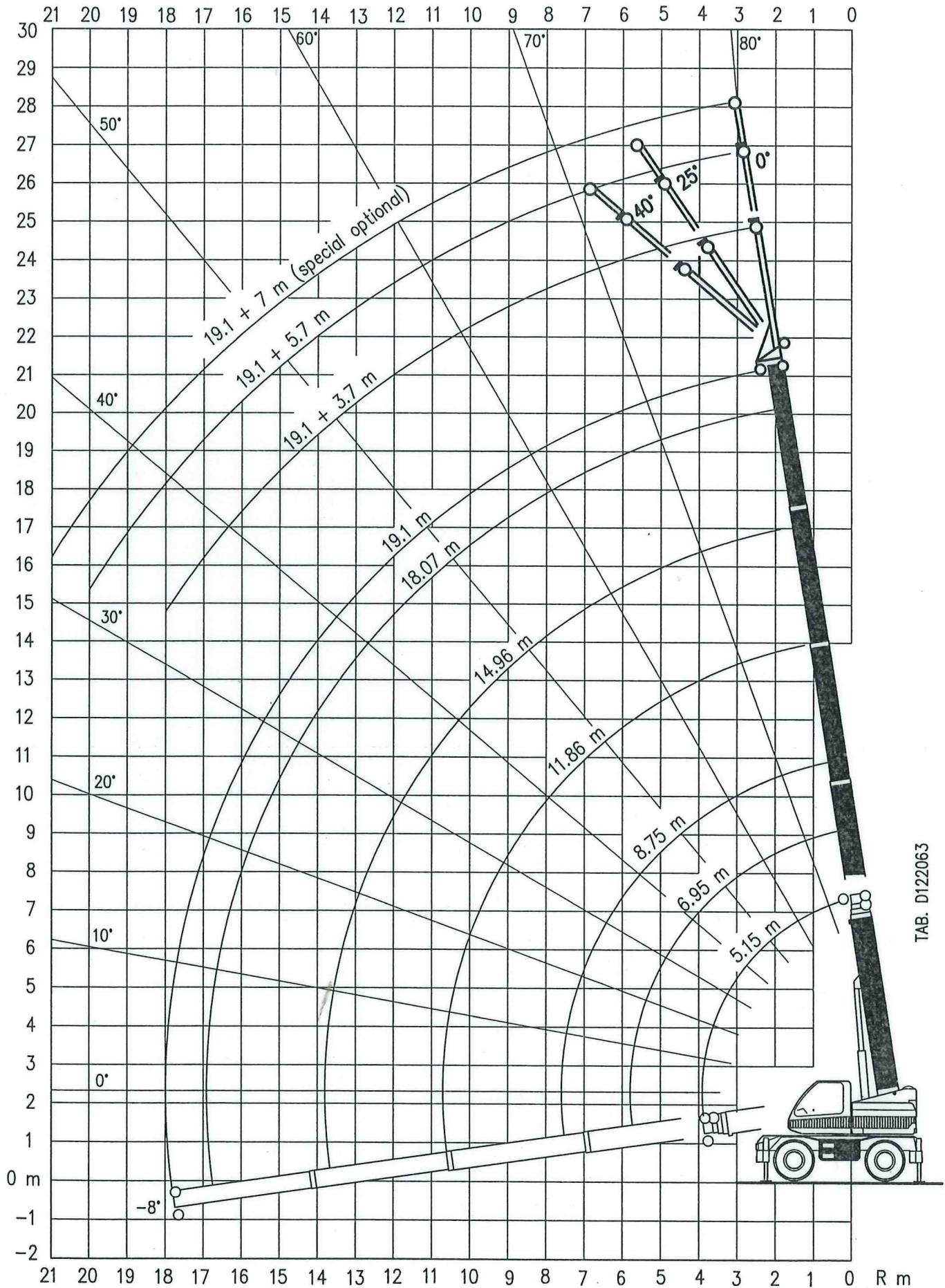
NOTA: el mensaje: MODO OPER. DIABIL. = modo operativo disabilitado, porque el accesorio no está previsto para la máquina.



MARCHETTI®
autogru spa

TRIO

MG 12.28



TAB. D122063



MG 12.28 TRIO

TAB.N.D122031



5.15-19.1 m



4.1 m



360°



		5,15 m		6,95 m		8,75 m		11,86 m		14,96 m		18,07 m		19,1 m	
		t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	2 m	57°	12	67°	10	72°	9								
	2,5	49°	10	62°	8,48	68°	7,9	74°	5,4	78°	5,4				
	3	41°	8,3	57°	7,61	64°	6,9	72°	5,4	76°	5,4	78°	4,8	79°	3,4
	3,5	29°	6,7	51°	6,5	61°	6,1	69°	5,4	74°	5	76°	4,2	77°	3,1
	4	0°3.8m	5,9	45°	5,4	57°	5,27	66°	4,84	72°	4,5	75°	3,8	76°	2,9
	5			30°	4,2	48°	4,1	61°	4	67°	3,75	71°	3,2	73°	2,4
	6			0°5.7m	3,45	38°	3,1	55°	3,27	63°	3,05	68°	2,6	69°	1,9
	7					23°	2,45	49°	2,65	59°	2,6	65°	2,3	66°	1,65
	8					0°7.4m	2,15	41°	2,15	54°	2,25	61°	2	63°	1,45
	9							33°	1,8	49°	1,9	57°	1,8	59°	1,25
	10							21°	1,47	43°	1,6	53°	1,6	56°	1,1
	11							0°10.6m	1,27	37°	1,32	49°	1,4	52°	0,95
	12									30°	1,07	45°	1,17	48°	0,85
	13									20°	0,87	40°	0,97	43°	0,7
	14									0°13.6m	0,76	34°	0,8	39°	0,62
	15											28°	0,65	33°	0,56
	16											19°	0,52	27°	0,5
	17											0°16.8m	0,43	19°	0,44
	18													0°17.8m	0,36
	I	0	50	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
	II	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100	100
	III	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100	100
	IV	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100	100



MG 12.28 TRIO

TAB.N.D122040



5.15-19.1 m



3 m



360°



	5,15 m		6,95 m		8,75 m		11,86 m		14,96 m		18,07 m		19,1 m	
		t		t		t		t		t		t		t
2 m	57°	12	67°	10	72°	9								
2,5	49°	10	62°	8,48	68°	7,9	74°	5,4	78°	5,4				
3	41°	8,3	57°	7,61	64°	6,9	72°	5,4	76°	5,4	78°	4,8	79°	3,4
3,5	29°	6,7	51°	6,5	61°	6,1	69°	5,4	74°	5	76°	4,2	77°	3,1
4	0°3.8m	5,9	45°	5,4	57°	5,27	66°	4,84	72°	4,5	75°	3,8	76°	2,9
5			30°	3,66	48°	3,57	61°	3,86	67°	3,75	71°	3,2	73°	2,4
6			0°5.7m	2,77	38°	2,44	55°	2,72	63°	2,87	68°	2,6	69°	1,9
7					23°	1,71	49°	1,99	59°	2,14	65°	2,23	66°	1,65
8					0°7.4m	1,48	41°	1,49	54°	1,63	61°	1,72	63°	1,45
9							33°	1,11	49°	1,26	57°	1,35	59°	1,25
10							21°	0,82	43°	0,97	53°	1,06	56°	1,08
11							0°10.6m	0,67	37°	0,74	49°	0,83	52°	0,85
12									30°	0,56	45°	0,65	48°	0,67
13									20°	0,4	40°	0,49	43°	0,52
14									0°13.6m	0,31	34°	0,36	39°	0,39
15											28°	0,25	33°	0,28
16														
17														
18														
	I	0	50	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100
	II	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100
	III	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100
	IV	0	0	0	30	60	90	100	100	100	100	100	100	100



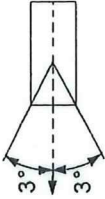
MARCHETTI
autogru spa

SU PNEUMATICI 365/80R20
Vedi il manuale d'uso.

FREE ON TYRES 365/80R20
See operating instructions.
SUR PNEUS 365/80 R20.
Voire le manuel d'instruction.
Auf Reifen 365/80R20
Abfragen
Bedienungshandbuch
Sobre neumáticos 365/80R20
Vease el manual de
instrucciones



5,15 - 14,96 m



2 X 3°

360°



MG 12.28 TRIO

TAB.N. D122037

	5,15 m	5,15 m	5,15 m	6,95 m	6,95 m	8,75 m	8,75 m	11,86 m	14,96 m
	t	t	t	t	t	t	t	t	t
	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°	FRONTALE OVER FRONT SUR L'AVANT HACIA ADELANTE 2 X 3°
2,5 m	49	5,2	2,5	62	5,2	68	5	74	78
3	41	4,3	2	57	4,3	64	4,1	72	76
3,5	29	3,6	1,7	51	3,6	61	3,5	69	74
4	0°3,8m	3,2	1,4	45	3,1	57	3	66	72
5				30	2,4	48	2,3	61	67
6				0°5,7m	1,6	38	1,6	55	63
7						23	1,05	49	59
8						0°7,4m	0,85	41	54
9									
	I	0	0	50	50	100	100	100	100
	II	0	0	0	0	0	0	30	60
	II	0	0	0	0	0	0	30	60
	IV	0	0	0	0	0	0	30	60



MG 12.28 TRIO

TAB.N. D122064



3,7 - 5,7 m



0° - 25° - 40°



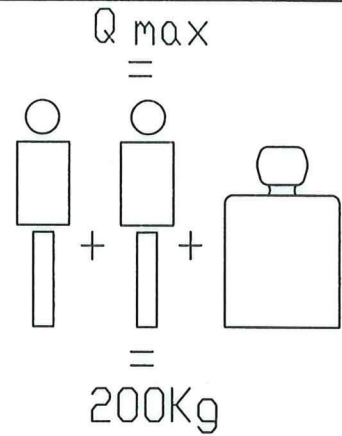
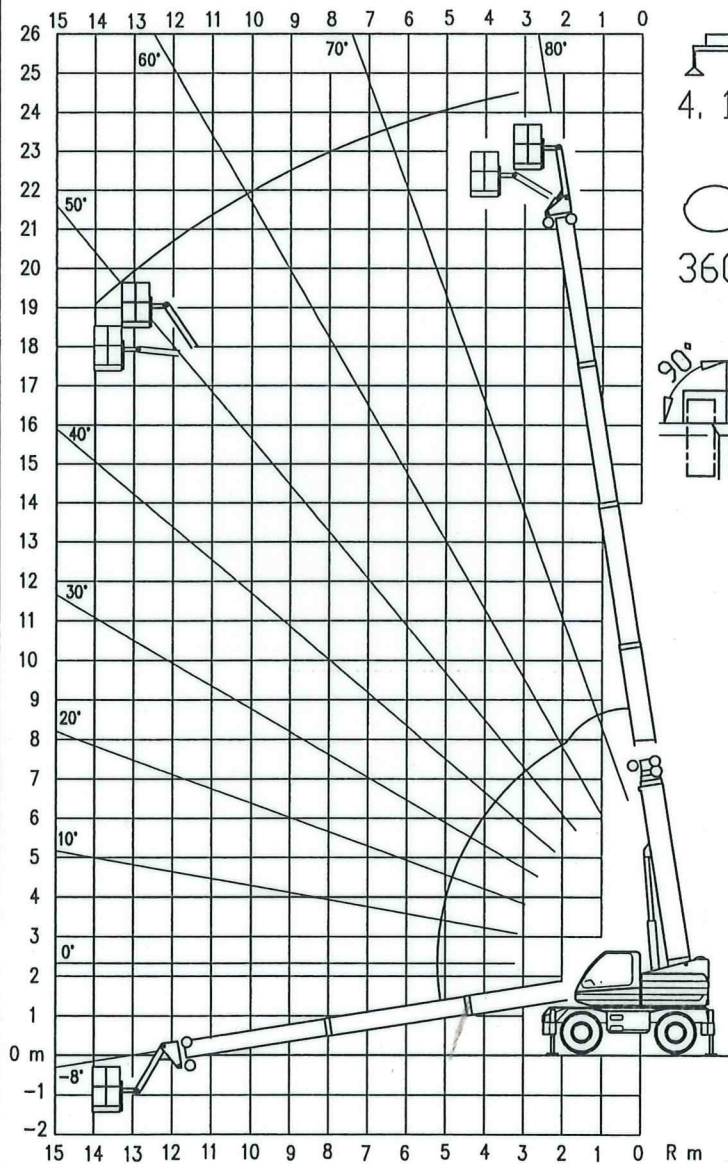
19,1 m



360°

CE

Diagram	3,7 m						5,7 m						3,7 m						5,7 m							
	0°		25°		40°		0°		25°		40°		0°		25°		40°		0°		25°		40°			
	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram	t	Diagram		
4	77	1,3					78	0,7																		
5	74	1,2					75	0,7																		
6	72	1,15					73	0,7																		
7	69	1,1					71	0,65																		
8	66	1,05					68	0,6																		
9	63	1					66	0,55																		
10	60	1					63	0,55																		
12	55	0,95					58	0,51																		
14	48	0,76					52	0,48																		
16	41	0,49					46	0,44																		
18	32	0,29					39	0,38																		
20							34	0,27																		
I																										100
II																										100
III																										100
IV																										100



D122043